

სურათებიანი დამაგება

გაზეთის № 125.

კვირა, 7 იგნისი 1909 წ. დამატების № 22.

ქრუღი ბერას ომი ქისტებთან. ხალხური

(hatohama lmg. გოსტიბეში). (შემდეგი *,

ასე, ამ გვარად ღილღველნი იყვნიან სამზადისშია, თან მტერს მუქარას უთვლიან, കാരുടെ ക 33ന്റെത്ത മഹ്മസം; საქმე ვერაით მოაწყეს, manney folo co mogro.

ქრული ბერაი ჩოხელი კარგათ ვერ გამოგიცდია: როდესაც შემოღამდება, დადგება კარგა ბინდია, მოგივალთ, მოგიცოცდებით მაგ თქვენი სოფლის ძირშია.

რასაც ბერაი იქადდა, მართლა სულ ყველა ისია: მივიდნენ, კედელს მიეკვრნენ, Angahy Figan co galas.

დარბაზს გამოჩნდა ჯალაბნი, უჭვრიტეს სანათურითა. ბაცანკალს ისხდნენ ქისტები სახითა ვაჟკაცურითა; ხმალ და ხანჯალში ჩასხმულნი საომრათ გალესულითა onsdatinde os teman თვალით უმზერენ მტრულითა; ქისტთ ვერაფერი შეიტყეს მისვლა იმ ორი სტუმრისა,



ᲢᲤ. ᲡᲐᲮᲐᲚᲮᲝ ᲣᲜᲘᲕᲔᲠᲡᲘᲢᲔᲢᲘᲡ ᲡᲙᲝᲚᲔᲑᲘᲡ ᲛᲝᲡᲬᲐᲕᲚᲔᲜᲘ

(ამას წინად ეს მოსწავლენი მასწავლებლებითურთ ავქალაში იყვნენ წყლის მილის მაწყობილებათა დასათვალიერებლად და იქ საერთო სურათი გადაიღეს)

ღილღველნი ემზადებიან, door dentilou gorgandas, არ ნელა მიისწრაფიან, თოფები მხარზე ჰკიდია. agmon saamali: 3g, Jolom, ჩვენი დაჭერა გითქვია; andol doen had fodomogo; and oh asposabons;

თამარიძე და ბერაი სავსე ქისტების შურითა, იცოცვენ, კოშკთან მივიდნენ ფარულათ სიარულითა; ასვლაი უჭირთ ციხეზედ იარალითა სრულითა. იხმარეს საშუალება ომისა სიყვარულითა: კოშკსა მიჰყუდეს ლატანი, მაზედ ავიდნენ ცურვითა.

ვერცა რა თვალითა ნახეს, ვერც გაიგონეს ყურითა; თამარიძე ეტყვის ბერას: ფარგალი გაჰწი განზედა, მაიგდე ხელშია თოფი გადაკიდული მხარზედა; ჩონგურს რომ უკრავს, მე ვესვრი, წავაწვენ ბაცანკალზედა, სხვას რომელსც გინდა ესროლე, სისხლი გაუშროთ წამზედა,

^{*)} იხ. "დროების" დამატება, № 21

№ 22m353=n

დამბაჩა დამბაჩას მოჰყვეს, მკვდარი დაუდვათ მკვდარზედა. თუ ვინმე სიკვდილს გადარჩა და გამოვიდა კარზედა, — სინამდე თავსა უშველოთ, ჩავიდეთ მოედანზედა; გამოგვიდგების დევარი, შეგვიდგებიან კვალზედა, თუ მოგვეწივნეს, ვიბრძოლოთ, საქმე მივანდოთ ხმალზედა, ან გადაურჩეთ ცოცხლები, ან ხელი დაგვქრან მკლავზედა.

უეცრათ გატყვრა მაჟარი ნასროლი ზედი-ზედაო, omgol bash omgol tas amayas, ტყვიაი, ტყვიაზედაო. ქისტი ბაცანკალს ნაჯდომი ზედ წაწვა ჩონგურზედაო; ერთს მოხვდა გულის კოვზზედა, მეორეს ულვაშზედაო, აქა მესამე სულს ებრძვის, ფართხულობს კერაზედაო; დაეცა მათსა ოჯახსა დიდი შიში და ელდაო, mal umma zopostano, ზოგსა მშობელი დედაო. თამარიძე და ბერაი მარდათ ჩავლიან ხევსაო, ჩქარა ჩამოხტენ ციხიდან, უკანვე გაიქცესაო. ხევსურს და გუდამაყრელსა მდევარი ადევნესაო, ძმობილნი შორს ვერ წავლიან და იქვე ჩასაფრდესაო.

წინ გაიცილეს მდევარნი, მიისწრაფვიან გზაზედა; ის არ იციან შმაგებმა, მტერს ვეღარ სდევენ კვალზედა; ჩასაფრებულნი კი სხედან ხიდის ქვეშ ფილაქანზედა; გაიპარვიან სხვაზედა. ქისტ გუას დაეგვიანა ლურჯაის შეკმაზვაზედა; ქორულ მააფრენს ლურჯასა სახელ განთქმული ცდაზედა; წინ მონამძღვარი ფინია რაღასაც ჩაჰყეფს წყალზედა; გუამ ცხენი შააჩერა, შემაღლდა აბჟანდაზედა. ბერამაც ერთი ესროლა, მოარტყა ძუძუს თავზედა, სისხლისა ღვარი წავიდა, იხარეს მის თოფ-ხმალზედა. მათი მდევარი ქისტებიც დაბრუნდნენ თოფის ხმაზედა; მოვიდნენ, გუას დახედეს, იწყლულეს სანახავზელა.

წინ მიმავალი გუაი უკან წაილეს ჩქარაო; ქისტთა თქვეს: საქმე გაჭირდა,

ეს დამარცხებაც კმარაო. ავჩქარდეთ, შინავ მივიქცეთ, გუას არ გავყვეთ თანაო; ერთი მოგვიკლეს ესაი, bodn lbgs 3 adobostom; ოცი კაი ყმა შარშანა, ეს ოთხი ამაღამაო; სულ ამ წელიწადს გვეკითხა, რაც ტყვენი მოგვიპარავო. ამ ლაპარაკმა ქისტები სოფელში მიიყვანაო; doon bdo omom aldamos, მტერმა მით გაიხარაო; თამარიძე და ბერაი უფალმა დაიფარაო. ღილღოს მდინარეს შამოჰყვნენ, იარეს თანის-თანაო; მოვიდიან ჯუთის წყალზედ, თენებამც მაატანაო;



დეპუტატი პერგამენტი (ამ ერთი თვის წინად გარდაიცვალა)

ამ ლამის უძილობამა თვალს ძალა დაატანაო,

გზასა განშორდნენ, მივიდნენ, სად ვერ მიაგნებს მგზავრია, ჩამოსხდნენ მწვანე კორდზედა, დაიწყეს საუბარია; გათენდა, კარგათ გაშინჯეს გუას თოფი და ხმალია. თამარიძემ სთქვა: ძმობილო, ორივე ბარდაბარია. basma osasmadgl gman, თავ-ბოლო ვერცხლიანია; თოფი ბერს გუასეული ოქროს სევადიანია, ოთხი სალტე აქვს ვერცხლისა, osgl szászl banmal dzsmas, ყაწიმი, საპირი წამლე, ყველა ძვირფასიანია. უბნობენ: ღმერთმა ჩვენ მოგვცა กริกปลุงธ์ ธิงอิกาสลุงคกง.

ძილმა და დაღლილობამა.
მალე წაართვა თავია,
მიდეს თავები ქუჩაზედ, *)
ზედ ურო ბალახი ამოდის.
ორთავ მოხუჭეს თვალია,
ძილს დიდხანს თვალი არ მისცეს
ეძინათ მცირე ხანია.

ორ ჟამს ეძინათ, წამოდგნენ, მზე ამშვენებდა არესა, მდელოზედ ნამი შეეშრო, ho bobyl, zonbohylo. გადვიდნენ ჯუთის წყალზედა, ხელ პირი დაიბანესა; ჩამოსხდნენ ქორაფის ქვეშა წყლის პირს მშვენიერ მწვანესა; ხალი და ძველი დუმაი, amadan daym, — jodglo; წყალი ცოტა სვეს, დუმაი dama-dam danosmala; mant chat Folio sto sto ხევსურებსა და ფშავლებსა, შიშის დროს მთიელ ქართველი წყალს დღეში ორჯელ დაჰლევსა; ამბობენ, წყალი მუხლს მოჰკვეთს, გულს დ:ჰბნედს, დააწყალებსა; მამაპაპათ ჩვეულება doors obj amobdomolo; არც ძველი დუმა, არც ხალი, არც ერთი დაიძალესა, ბერამ და თამარიძემა დრო ასე გაატარესა.

ამ ომში და მგზავრობაში მათ დაჰყვეს ერთი კვირია, მათთვის არც თავის საფარი, არც თავის დროზედ ძილია; ეხლა სამშობლოს მიდიან, იხადეს რაც რომ ჭირია. ნადავლიც მოაქვთ ღილღოდან მათთვის სასყიდლათ ძვირია; ხევსურსა ხმალი უხარის, თქვა, — ქაჯეთს გაკვერილია, გუდამაყრელსა მაჟარი, ესეც მათივე ქმნილია; აგრე ახარებს ნადავლი, იმათთვის ჭირიც ლხინია. არხოტში აღარ მიიქცნენ, ჩოხისკენა ქნეს პირია, იმ დღე ღამესა ძალზედ ვლეს, ერთ წუთს არ დაუძინია; წინ მიეგება გულბათა ბერას, მის ბიძა შვილია, ეგრევე სხვა ჯალაბობა, მისი მშობელი ტკბილია; მოსულებს სალამს აძლევენ თორღა, ბეწინა, ნინია: მუდამამც მტერზედ იხარებთ, თამარიძე და ბერაო, გიშველოთ ჩოხის გიორგიმ, ხახმატის ჯვარმაც თქვენაო,

^{*)} ქუჩა კუნძივით კორდია.

oknasazan onozanas

ჩვენმა დიდმა აპირი მზემაც, — არც მან დაგაკლოთ შველაო, იმათმა ლახტმა თქვენს მტერსა თვალებიმც დაუყენაო. — სხედან, პურს შეექცევიან,



გ. გ. მესხი თსათვით მხატვართა სუ⁵ ათვ

(მოსკოველ მხატვართა სუʻათების გამოფენის გამართვის გამო. იხ. "დროება"; № 95)

არაყს ჰსმენ ნელა-ნელაო;
თამარიძე და ბერაი
სუყველამ ადღეგრძელაო.
სადილი მორჩა, ღამდება,
ორივემ მოისვენაო;
მას ღამეს თამარიძემა
ბერასთან გაათენაო.
დილასა თამარიძემა
პირჯვარი გადიწერაო;
ჩოხიდან გამაკმართა
თავიანთ ქვეყნისკენაო.
გამაესალმა ბერასა:
მშვიდობით ნახვამდენაო,
ერთ-ურთი ღმერთმა გვიჩვენოს
კეთილად მრავალჯერაო.

ამინ, გისმინოს უფალმა, მიცოცხლოს შენი თავია, მალ-მალ მოგივალ, ძმობილო, არ დავჰყო დიდიხანია, ad lambahda gazyaha შეფიცებული ძმანია. თამარიძემ არხოტისკენ გადაიარა მთანია; shbmol dagacol he bebgli ხევსურთა მისი ხმალია, რამდენიც ნახავს, — გაჰკვირდეს, სიხარულისგან მთვრალია. "ალა ლალაი" ვაჟებო, ვისი ხელქმნილი არია? ნეტავ არ ეწერებისა mbosonb bobom-ggshno? ეს თუ იქნების წარწერა, ზედ რამე ნახაზავია. ვინ წაიკითხავს ამასა,

რაი რა რჯულისანია? თამარიძეს და ბერასა შაჰრჩეს სათოფე თვალია, — ბევრჯველამც შაჰღებს თქვენ ხმალსა მტრის სისხლის ნაპერწკალია.

გუდამაყრელთაც გაშინჯეს გუასეული მაჟარი, მისეულივე ყაწიმი, მისი ლეკური ხანჯალი. თოფისას ამას ამობენ: ჯერ არ გვინახამს ამგვარი; კონდახზედ ასხმული ჰქონდა ლალი, ფირუზი ნათალი; მნახველსა ნახვა ანცვიფრებს, ქებას არა აქვს სამზღვარი. ქისტებმა შვილნი მოგვტაცეს, ho comhoo odal docoma, ჩამაიმტერეს ბერაი, gogn hob shagab, of Jomn! მთის ვეფხვმა მათივე თოფით დაუნიავა ნაცარი.

თამარიძე და ბერაი ადენდნენ სისხლის ღვარსაო, რაც წინათ ქისტებმა ჩაგრეს,



6. 3. 3633000360

(მოსკოველ მხატვართა სურათების გამოფენის გამართვის გამო. იხ. "დროება", № 95)

იყრიან იმის ჯავრსაო, ბევრჯველ უტირეს დედები ღილღოველების ჯარსაო, ქისტებზედავე ჰხმარობენ მათეულს თოფს და ხმალსაო; ბევრჯველ მიეჭრნენ სოფლადაც, Obgomnigno lithnot oroglom. შაწუხდნენ ქისტნი, დაშინდნენ, არა სცდებიან კარსაო, had sh daggers dahon ბიძაშვილს გულბათასაო. შემოუთვალეს ქისტებმა, დავიდებთ ბეგარასაო, თუ დაგვეხსნებით, გეყმობით, სამტროთ ნუ გაგვცემთ ხმასაო; მოგართმევთ ჩვენის ხელითა ymagem Femna medany ybasebom; ბიძაშვილთ კი ვეღარ მოგცემთ, ვერ გავაცოცხლებთ მკვდრებსაო; არ დაჰყაბულდა ბერაი, მაგიერსა თხოვს სხვასაო, სადაც შეჰხვდიან ქისტებსა, დაუბნელებდის თვალსაია.

შაყრილან ქისტნი ღილღველნი ბერასთან წასასვლელადა, ტანზედ შეუსხამთ აბჯარი მათ სისხლში მოსასვრელადა. შამოუთვალეს ქისტებმა თამარიძეს და ბერასა: მშვიდობის მოციქულს ვგზავნით, სიტყვას უკანასკნელადა. ეგეცა კმაარს, ბერაო, რაც გვიყავ შასარ კხვენლადა, დიდი მოგვეცით ზიანი შარშან და წლეულ-წელადა; თუ გული გიცემსთ ისევა თავისა ჩვენის მტერადა, Johomno და ჩეჩენს სამზოვარსა გამოდით საბრძოლველადა, მთიელ-ღილღველ მახლობელად, კავკასის მთისა წვერადა. ომშიგან წვევა ძმობილთა იამა საკვირველადა. შესთვალეს: "ომი გვირჩევნისთ, მოგივალთ საბრძოლველადა, შვიდამდე ომი გავმართოთ, დროს ნუ გავიყვანთ გრძელადა".

ესე პასუხი მოციქულთ მიართვეს მათსა მრიგესა; მშვიდობას ომი ირჩიეს, ამაყსა სიტყვას სთქმიდესა; გარისხდნენ ქისტნი ღილღველნი, საქურველს ხელი ჰკიდესა; ქაბუკნი, ახალგაზრდანი შაყრასა ინატრიდესა; გავეხმლნეთ ბერას პირის-პირ, "ღმერთო, დაგვასწარ იმ დღესა!"



ალექ. ციგაკურიძე

(მოსკოველ მხატვართა სურათების გამოფენის გამართვის გამო. იხ. "დროება", № 94) ქაღარათ უთხრეს ახლებსა,
სარტყელსა ხელი ჰქიდესა:
"ორას სულ ცხვარსა მიიღებს,
ვინც ბერას მოგვიკელიდესა,
აგრეთვე თამარიძესა,
მის თავს ხელს მოგვართმიდესა;
ბრძოლის ველს ვინც უკუ იქცეს,
დიაცის კაბა სცმიდესა".
ვაი მეომარ ტურათა,
მგლების მტრად გადამკიდეთა;
ამა ომისა მხილველნო,
ტურათა ტყავსა ჰხდიდეთა;



გელირ-ხანი, სათარ-ხანის თანაშემწე.

ტურა ვერა სძლევს რუხ მგელსა, მგელი მგლის სისხლსა ჰოვრიდესა. ორმაბათს სოფელ ჩოხისკენ მიდიან სამნი მგზავრნია, შავხედეთ, სამნივ ვიცანით, სამანივ ხევსურანია; ghoso osdshodgs. ორანივ კიდევ სხვანია, წინ მიეგებნენ ჩოხელნი Fortont zommant youtons, ერთ-ურთსა მისცეს სალაში, როგორც ნაფიცი ძმანია. ბერამ თქვა: "თქვენი აქ მოსვლა ჩემთვის სალხენად კმარია; მობრძანდით, განისვენენით, ვიპუროთ მცირე ხანია". შინ შახდენ, გაუმასპინძლდა ბერას ცოლი და დანია. სტუმართა პური გატეხეს, ახსენეს ღვთისა ძალია; მსუბუქად შესვეს-შექამეს, არ დაიტანეს ძალია. "ბერავ, სასწრაფო საქმე გაქვს, გრძელი გაგვიდის გზანია, განა შენთან ხლება გვწყინდეს! არ მოკვდეს ჩვენი თავია! ხვალ დილას ღილღველნი მავლენ, სად დანიშნული მთანია". "მართალსა უბნობთ, ძმობილნო, ვინცა არ იცის, ძნელია, — კაცი კაცს ელოდებიან, მტრობითა, ანუ მოყვრობით ნახვაი ენატრებიან. წუთნი, ჟამნი და საათნი ერთ საუკუნოდ ხდებიან, რამდენიც ჟამნი გარბიან, იმდენ დღე დაგვეთვლებიან". სუფრა აიღეს, სტუმარნი გარეთავ გამოდგებიან; სამნი ხევსურნი, სამნიცა გუდამაყრელნი ხდებიან.

ტანთ ისხმენ აბჯარ-მუზარადს, საომრათ ემზადებიან. ბიძა შვილი და მის ცოლი ბერასა ეუბნებიან: "სისხლის ღვარს თავი ანებე,"— ხვეწნითა ეხვეწებიან; ნუღარ აბრაზებ ქისტებსა, მოვლენ, თავს დაგვესხმებიან, ჩვენც წაგვიყვანენ ტყვეებად. შენ კი ვერ გაგეხრმლებიან".

შემდეგი იქნება.

ი. კარგარეთელი

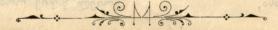




ᲡᲞᲐᲠᲡᲔᲚᲘ ᲤᲘᲓᲐᲔᲑᲘ

6380 02098

ნამდვილი ველურები. ჟურნალ "ტრაველ ექსპლორასიონის" უკანასკნელ ნომერში დაბეჭდილია საინტერესო ამბები ახლად აღმოჩენილ ველურების შესახებ. ავსტრალიაში კვინსლენდის (კვინსლენდი ავსტრალიის ჩრდილოეთ-აღმოსავლეთი კუთხეა) ნაპირების მახლობლად მდებარეობს ერთი კუნძული. კვინსლენდი და მთლად ინგლისის ახალშენია. დიდი ხანია იცოდნენ, რომ კუნძულზე ველურები სცხოვრობენ, მაგრამ იქ შესვლას და ველურებთან საქმის დაჭერას ვერავინა ჰბედავდა, რადგან ველურები ყველას მაგრა უხვდებოდნენ და ცივად ისტუმრებდნენ. კუნძული პატარაა და იმის ძალით აღებას და ველურების დამორჩილებას არავინა ფიქრობდა, ამიტომ იყვნენ და სცხოვრობდნენ თავიანთვის ველურები. ეხლა ავსტრალიის მთავრობის ერთ მოხელეს მოტყუებით და ეშმაკობით მოუხერხებია თურმე ამ კუნძულზე გადასვლა და იქ ველურებთან დაახლოვება. კუნძულის მცხოვრებნი ნამდვილი, პირველ-ყოფილი ველურები გამომდგარან: მათ არავითარი წარმოდგენა არა ჰქონიათ არც სახლებზე, არც პურზე, არც ხორცზე, არც შაქარზე, არც თამბაქოზე და არც სხვა რამ ამისთანაზე. ეს ველურები იკვებებიან თურმე ზოგიერთ მცენარეთა ძირებით, ხეების ნაყოფით და თევზით. თევზს უმათა სჭამენ. ყველანი ჯანმრთელნი და ჯან-საღნი ყოფილან. არავითარი ავადმყოფობა და სენი მათ შორის არა ყოფილა გავრცელებელი.



დია, მეც მესწრაფებიან!